



CONDICIONES DE VENTA

1. Esta Tarifa de Precios sustituye y anula a todas las anteriores.
2. Los pedidos se considerarán en firme desde el momento de su recepción, implicando el hecho de pasar un pedido la aceptación por parte del Cliente de las condiciones de venta de INDUSTRIAS LOTU S.A.
3. El importe mínimo de pedido será de 120 Euros (importe neto sin incluir IVA). En el caso de aceptarse un pedido de importe inferior se realizará un cargo en factura de 8 Euros.
4. La cantidad mínima por medida (tornillos envasados en cajitas), será de 2.000 unidades, o en su defecto la cantidad mínima por embalaje.
5. La cantidad mínima por medida para fabricaciones especiales bajo encargo será de 100.000 unidades, según la medida del tornillo.
6. Los portes hasta destino serán pagados a partir de 450 Euros (importe neto sin incluir IVA).
7. La elección del medio de transporte será por cuenta de INDUSTRIAS LOTU S.A. En el caso de que el Cliente elija otro tipo de transporte, o un medio excepcionalmente urgente, los portes correrán a cargo del Cliente.
8. El Cliente deberá realizar la oportuna comprobación de conformidad, en relación al albarán de entrega, efectuando en caso contrario la reclamación al transportista antes de hacerse cargo de la mercancía.
9. En el caso de anomalías que originen posibles reclamaciones se informará de inmediato a INDUSTRIAS LOTU S.A., con el objeto de realizar las oportunas correcciones.
No se admitirán reclamaciones transcurrido un mes desde la fecha de entrega.
Asimismo, transcurridos tres meses a partir de la fecha de entrega no se admitirá ninguna devolución de material.
10. No se admitirá ninguna devolución de material sin la previa notificación por escrito (carta o telefax), y la aceptación de la misma por parte de INDUSTRIAS LOTU, S.A. En el abono de dicha devolución se realizará el cargo correspondiente a la puesta en almacén de dicha mercancía.



CONDITIONS OF SALES

1. This Price List replaces and annuls all previous price lists.
2. Orders are considered as firm from the moment they are received. The placing of an order shall imply acceptance, on the part of the Client, of the conditions of sale of INDUSTRIAS LOTU S.A.
3. The minimum quantity for orders is 120 Euros (net amount, not including VAT). Should an order for less than this amount be accepted a surcharge of 8 Euros shall be added to the order.
4. The minimum quantity per measurement (screws packed in boxes) shall be 2.000 units or by default de packaging minimum amount.
5. The minimum quantity per measurement for special custom-made productions shall be 100.000 units, depending on the measurement of the screw.
6. Transport to the destination will be paid on quantities above 450 Euros (net amount, not including VAT).
7. The choice on mode of transport shall correspond to INDUSTRIAS LOTU S.A. Should the Client choose another type of transport, or an exceptionally urgent means of transport, the Client shall pay transport.
8. The Client should make the necessary check of approval in relation to the delivery note; otherwise the Client should present a claim to the forwarding agent prior to taking charge of the merchandise.
9. INDUSTRIAS LOTU S.A. should be informed immediately in the case of anomalies that lead to possible complaints in order to make the necessary rectifications. Complaints made one month after the date of delivery shall not be accepted. Likewise, returns of material three months after the date of delivery shall not be accepted.
10. In any case, returns of material shall not be accepted without previous notification in writing (letter or telefax), and the acceptance of the same on the part of INDUSTRIAS LOTU, S.A. A charge corresponding to the cost of placing the material in the warehouse shall be made when crediting such returns.



CONDITIONS DE VENTE

1. Ce Tarif de Prix remplace et annule tous les précédents.
2. Les commandes seront considérées comme étant fermes dès l'instant de leur réception; la transmission d'une commande impliquera en conséquence l'acceptation, par le Client, des conditions de vente de INDUSTRIAS LOTU S.A.
3. Le montant minimum d'une commande sera de 120 Euros (montant net hors TVA). En cas d'acceptation d'une commande pour un montant inférieur, la facture présentera une surcharge de 8 Euros.
4. La quantité minimale par taille (vis conditionnées en boîtes) sera de 2.000 unités ou à défaut la quantité minime d'emballage.
5. La quantité minimale par taille en cas de fabrications spéciales sur commande sera de 100.000 unités, en fonction des dimensions de la vis.
6. Les ports jusqu'au lieu de destination seront payés au-delà de 450 Euros de commande (montant net hors TVA).
7. Le choix du moyen de transport dépend de INDUSTRIAS LOTU S.A. Si le Client choisit un autre moyen de transport ou une messagerie express les coûts seront à la charge du Client.
8. Le Client devra effectuer la correspondante vérification de la conformité sur le bordereau de livraison et, en cas de désaccord, transmettra au transporteur sa réclamation avant d'accepter la marchandise.
9. Si des anomalies pouvant donner lieu à d'éventuelles réclamations sont repérées, INDUSTRIAS LOTU S.A. sera immédiatement informé de façon à pouvoir effectuer les corrections opportunes.
Aucune réclamation ne sera admise une fois écoulé un délai de un mois à compter de la date de livraison.
De la même façon, aucun retour de marchandise ne sera admis une fois écoulé un délai de trois mois à compter de la date de livraison.
10. Aucun retour de marchandise ne sera admis sans notification préalable par écrit (courrier ou télécopie) et acceptation de la part de INDUSTRIAS LOTU S.A. Du montant remboursé du matériel concerné sera déduit le coût de la mise en dépôt dudit matériel.

CONTACTOS COMERCIALES

Javier Lafón	jlafon@lotu.com	948 28 19 12
Asun Fernández	afernandez@lotu.com	948 28 19 13
Cristina Ruiz de Larramendi	cruiz@lotu.com	948 28 19 25
M ^a Jesús Monreal	mjmonreal@lotu.com	948 28 19 10
Pilar Morrás	pmorras@lotu.com	948 28 19 11



El presente catálogo es propiedad de INDUSTRIAS LOTU S.A., y la reproducción total o parcial, por cualquier procedimiento ya sea manual o informático, necesita el correspondiente permiso por escrito de la citada empresa. Ante cualquier eventualidad en este sentido, la empresa se reserva la posibilidad de acudir a las autoridades legales.

•
The present catalogue is the property of INDUSTRIAS LOTU S.A. and the total or partial reproduction by whatever means, whether manually or by computerised means, shall require the corresponding authorisation in writing of the aforementioned company. Faced with any such eventuality the company shall reserve the right to resort to the legal authorities.

•
Le présent catalogue est propriété d'INDUSTRIAS LOTU S.A., et sa reproduction, totale ou partielle, par un procédé quelconque, manuel ou de type informatique, exige l'autorisation écrite correspondante de l'entreprise propriétaire. En cas de non-respect de cette disposition, l'entreprise se réserve le droit d'engager les poursuites correspondantes.

